



BÁTOR TÁBOR

Aukcja Szuki Współczesnej
Contemporary Art Auction

2013



BÁTOR TÁBOR
AUKCJA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ

10 października 2013

Ufficio Primo
Warszawa

BÁTOR TÁBOR
CONTEMPORARY ART AUCTION

10 October 2013

Ufficio Primo
Warsaw



SZANOWNI PAŃSTWO,

Ponad 13 lat temu zgodziłem się zostać przewodniczącym wspaniałej inicjatywy o nazwie Bátor Tábor. Przez wiele lat pracowałem jako bankier inwestycyjny i dyrektor zarządzający CAIB. Po przejściu na emeryturę w wieku 40 lat, zwróciło się do mnie kilku wolontariuszy, którzy co roku brali udział w specjalnych obozach opartych na „terapii rekreacją” organizowanych w Irlandii dla poważnie chorych dzieci z całej Europy. Szukali oni sponsorów, którzy sfinansowaliby pierwszy – i jak dotąd jedyny – podobny obóz terapeutyczny w Europie Centralnej. Tak właśnie powstał Bátor Tábor.

Zachwyliła mnie idea, dzięki której poważnie chore dzieci, które codziennie żyją w strachu, którym codziennie przypomina się, że są inne, ograniczone, niezdolne do licznych aktywności, mogą znów stać się dziećmi. Byłem również pod wielkim wrażeniem Paula Newmana, osobowości firmującej inicjatywę. To on dał mi tę jedną najważniejszą życiową lekcję – my, którzy zawsze mieliśmy szczęście, jesteśmy zobowiązani, aby podarować część naszego szczęścia tym, którzy zaznali go mniej.

Rada Nadzorcza Bátor Tábor złożona jest z biznesmenów takich jak ja, którzy wierzą, że korporacje mają prawo oczekiwać, żeby ich partnerzy charytatywni, organizacje non-profit, działały otwarcie, autentycznie i profesjonalnie. Fundacja Bátor Tábor jest zarządzana zgodnie z rozbudowanymi, szczegółowymi planami biznesowymi oraz konceptualizacjami strategicznymi. Operacje finansowe, co roku poddawane są audytowi. Jesteśmy lojalnym i uczciwym partnerem biznesowym dla wszystkich naszych sponsorów korporacyjnych oraz indywidualnych.

Panie i Panowie, zorganizowaliśmy tę aukcję z czystymi, szczerymi zamiarami pozyskania poparcia dla naszej misji w Polsce. Zapraszając Państwa tutaj prosimy o szansę na udowodnienie, że jesteśmy fundacją, która zasługuje na wsparcie. Mam szczerą nadzieję, że dostaniemy taką możliwość. Życzę Państwu udanego, pełnego radości wieczoru.

Péter Küllői

Przewodniczący Rady Nadzorczej
Fundacja Bátor Tábor Węgry



DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

More than 13 years ago I humbly agreed to become the chairman of a wonderful initiative called Bátor Tábor. Before that, I used to work as an investment banker and the managing director of CAIB. After my retirement at the age of 40, I was approached by a few volunteers who participated in special “therapeutic recreation” camp sessions organized for seriously ill children in Ireland. They were looking for sponsors for setting up the first – and so far the only – such campsite in Central Europe. This is how Bátor Tábor began.

I was carried away by this idea: seriously ill children, living with daily reminders of being different, limited, and often incapable of many things could finally be free to just be children again. I was also very impressed with the person behind the initiative, Paul Newman. He taught me one important lesson – we, who have always been lucky in life, are honor bound to give something back for the less fortunate.

The boards of Bátor Tábor consist of business people like myself, who believe that corporations have the right to expect their non-profit partners to operate transparently, authentically, and professionally. Bátor Tábor is run in accordance with rolling business plans, strategic conceptualizations and a financial operation which is audited yearly. We are a loyal and transparent business partner to our corporate and individual donors.

Ladies and gentlemen, we organized this auction with the clear and honest intention of recruiting supporters for this cause in Poland. When we invited you we basically asked for a chance to prove to you that we are a foundation worth standing by. I hope that we can live up to this opportunity. I wish you a joyful and pleasant evening.

Péter Küllői

Chairman of the Board

Bátor Tábor Foundation Hungary

SZANOWNI PAŃSTWO, DRODZY PRZYJACIELE,

W 2008 roku 24 polskich dzieci chorych na raka zostało zaproszonych do uczestniczenia w niezwykłym obozie wakacyjnym. Zazwyczaj takim dzieciom odmawia się dostępu do podobnych aktywności ze względu na ich chorobę. Ale na Bátor Tátor, czyli „Obozie Odwagi”, dzieci te mogły jeździć konno, spróbować swoich sił w łucznictwie, wspinać się wśród koron drzew, czy też beztrudnie śpiewać wokół wieczornego ogniska – zupełnie jak ich zdrowi rówieśnicy, bez względu na swoje fizyczne ograniczenia.

Położony w lasach Hatvan, na Węgrzech, Bátor Tátor bazuje na filozofii amerykańskiego aktora, Paula Newmana. Ten znany filantrop założył pierwszy obóz oparty na terapii rekreacją w 1988 w Connecticut, USA, ponieważ marzył o miejscu, gdzie każde dziecko mogłoby dotknąć gwiazd.

Fundacja Bator Tabor Polska powstała w roku 2009. Założenie Fundacji poprzedził dwuletni program pilotażowy, który okazał się wielkim sukcesem. Nasi obozowicze wybierani są przez dziewięć szpitali z całej Polski. Z odwagą oddają się pod opiekę zaufanych pracowników i wolontariuszy, aby odkryć na nowo swoje utracone dzieciństwo. Przez osiem dni żyją w świecie przyjaźni z 50–60 innymi dziećmi, które dzielą takie same problemy.

28-akrowy obóz położony jest 60 kilometrów od Budapesztu i całkowicie dostosowany do światowych norm ustanowionych przez Serious Fun Children's Network, stowarzyszenie również założone przez Paula Newmana. Wszystkie dzieci biorą udział w corocznych turnusach zupełnie bezpłatnie. Nie potrzeba wiele, aby zrozumieć, jak wspaniałym, jak wyjątkowym przedsięwzięciem jest Bátor Tátor i dlaczego potrzebujemy Państwa wsparcia.

Dziękujemy Państwu za przybycie na dzisiejsze wydarzenie, za Państwa hojność i wielkie serca.

Paula Rewald-Gribbs

Prezes Rady Nadzorczej

Fundacja Bator Tabor Polska



DEAR FRIENDS,

In 2008, 24 Polish children with cancer were invited to attend a very special summer camp. Normally these children are denied access to activity camps because of their illness. But at Bátor Tátor, or “Camp of Courage,” they were able to ride horses, shoot with bows and arrows, climb to the tops of trees, and sing around evening campfires despite their physical impairments.

Set in the woods of Hatvan, Hungary, Bátor Tátor is based on the philosophy of the late American actor, Paul Newman. A renown philanthropist, he started the first therapeutic recreational camp in Connecticut, U.S.A. in 1988, because he wanted a place where any child can “Kick back and raise a little hell.”

The Bator Tabor Foundation Poland was founded in 2009, following the success of a two-year pilot program. Our campers are selected from nine hospitals across Poland. They bravely step into the arms of dedicated staff and volunteers to re-discover their lost childhood. For eight days they live in a world of comfortable friendship with 50 to 60 other children just like them.

The 28-acre facility is 60 km from Budapest and purpose-built adhering to global best practices as set forth by the Serious Fun Children’s Network, also started by Newman. All children attend for free. It does not take a lot of imagination to understand how tremendous, how special Bátor Tátor is and why we need your support.

Thank you for coming this evening and for your generosity.

Paula Rewald-Gribbs

Chairperson, Supervisory Board
Bator Tabor Foundation Poland



O AUKCJI

W 2005 roku w Budapeszcie Fundacja Bátor Tábór zorganizowała pierwszą Aukcję Sztuki Współczesnej. Projekt, który rozpoczął się jako prosta aukcja charytatywna, z biegiem lat stał się jedynym z najważniejszych wydarzeń węgierskiego rynku sztuki. Będąc ogromnym wyróżnieniem dla wybranych artystów, Aukcja jest postrzegana jako źródło prac najlepszej jakości.

Zainspirowana sukcesem Budapesztu, Fundacja Bator Tabor Polska zorganizowała swoją pierwszą Aukcję Bátor Tábór w Warszawie, aby odzwierciedlić profil, jakość i prestiż węgierskiego wydarzenia.

Aby to osiągnąć, zwróciliśmy się o pomoc do naszego jury: utalentowanych, uczonych oraz hojnych reprezentantów warszawskiego oraz poznańskiego świata sztuki. To oni zarekomendowali większość naszych artystów, aby potem wybrać prace, które prezentujemy Państwu w tym katalogu. Jurorzy zostali poproszeni o wzięcie pod uwagę zarówno artystycznej, jak i rynkowej wartości prac.

Ostateczna lista ponad 40 prac to propozycje najlepszych polskich twórców, kilku artystów międzynarodowych oraz kilku bardzo utalentowanych, acz jeszcze nie tak szeroko rozpoznawalnych twórców lokalnych. 60% całkowitego zysku z tego niezwykłego charytatywnego wydarzenia zostanie przeznaczonych na sfinansowanie bezpłatnych obozów terapeutycznych Bátor Tábór dla polskich dzieci cierpiących na choroby nowotworowe. 40% ceny aukcyjnej dzieła przekazywane jest artyście. Poprzez takie rozwiązanie gwarantujemy naszej publiczności dzieła sztuki o realnej wartości rynkowej.

ABOUT THE AUCTION

Back in 2005, the Bátor Tabor Foundation, Hungary organized the first Contemporary Art Auction (CAA) in Budapest. What began as a simple charity auction, over the years has become one of the most significant events of the Hungarian art market. A true accomplishment for the artists selected, the event is considered a trusted source for acquiring quality artwork.

Inspired by the success of Budapest, the Bátor Tabor Foundation Poland, has organized this first Contemporary Art Auction in Warsaw to mirror the profile, quality and prestige of the Hungarian event.

To accomplish this, we have called for a little help from our jury, which consists of gifted, knowledgeable and generous members of the Warsaw and Poznan art world. They recommended most of our artists and then selected the works we bring before you in this catalogue. The jurors were asked to consider artistic as well as market value.

The final selection of over 40 pieces includes top contemporary Polish artists, some international artists and a few talented and less known artists. 60% of the proceeds from this charitable event will go to providing free therapeutic recreational camp experiences for Polish children with cancer at Bátor Tabor. 40% of the winning bid goes to the artist. Through this incentive, we guarantee real market value for the audience.



SPECJALNE PODZIĘKOWANIA DLA NASZEGO JURY/ OUR MANY THANKS TO OUR JURY:

Agnieszka Morawińska	Muzeum Narodowe w Warszawie/ National Museum in Warsaw
Hanna Wróblewska	Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki/ Zacheta – National Gallery of Art
Izabela Rusiniak	Desa Unicum
Agnieszka Jacobson-Cielecka	School of Form, Poznań
Łukasz Gorczyca, Michał Kaczyński	Galeria Raster/ Raster Gallery
Marta Kołakowska	Galeria Leto/ Leto Gallery
Marika Zamojska	Galeria Starter/ Starter Gallery

ORAZ NASZEGO GŁÓWNEGO SPONSORA/
AND OUR MAIN SPONSOR:





WOSZONJUY NEKTEKI



01. MILACH RAFAŁ

*Z cyklu „7 pokoi”, Bez tytułu,
2/4 + 2 AP, 2008/2013 r.*

wydruk pigmentowy/papier,
100 × 125 cm
na odwrociu certyfikat autentyczności

*From the series ”7 Rooms”, Untitled,
2/4 + 2 AP, 2008/2013*

inkjet print on paper, 100 × 125 cm
certificate on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 3 000 – 6 000 zł



MATERKA BARTEK 02.

Bez tytułu („Autoportret w autobusie”), 2013 r.

olej/płótno, 130 × 120 cm
na odwrociu opisany: 'BARTEK
MATERKA 2013 OIL@CANVAS
AUTOPORTRET'

*Untitled (“Self portrait on the bus”),
2013*

oil on canvas, 130 × 120 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 3 000 – 6 000 zł



03. SAWICKA JADWIGA

Bluzka, 2005 r.

olej, akryl/płótno, 100 × 81 cm
na odwrociu opisany: 'J. SAWICKA
2005'

Blouse, 2005

oil, acrylic on canvas, 100 × 81 cm
signed and dated on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 9 000 – 16 000 zł



GRZESZYKOWSKA ANETA I SMAGA JAN 04.

*Z serii „Archiwum prywatne
[Hansenowie]”, zestaw 5 fotografii,
edycja 10 + 2 AP, 2001–2008 r.*

fotografia barwna/papier, 50 × 40 cm
(każda)

*From the series “Private archive
[The Hansens]”, set of 5 photographs,
ed. 10 + 2 AP, 2001–2008*

color photography on paper,
50 × 40 cm (each)

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 12 000 – 17 000 zł



05. GĄSIENICA GIEWONT MACIEJ

Misa, 2013 r.

dąb, wys. 20 cm, średnica 20 cm,
zapakowana w drewniane pudełko
20 × 22 × 22 cm

Bowl, 2013

oak, 20 × 20 × 20 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł



Poetry training #1, set nr 12, 2013 r.

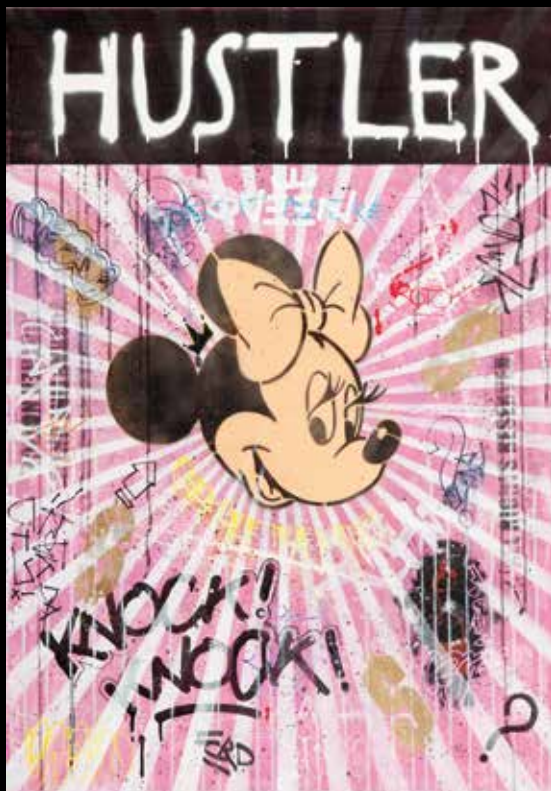
pudełko z płyty MDF,
10 × 25 × 20 cm
wewnątrz pudełka certyfikat
autentyczności wraz z sygnaturą

HULBÓJ JAROSŁAW 06.

Poetry training #1, set nr 12, 2013

MDF box with a steel lock and
leather holder, with certificate,
10 × 25 × 20 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 4 000 zł



07. RYBKA MATEUSZ

HUSTLER № 0, 2013 r.

akryl, spary/plótno, 100 × 70 cm
na odwrociu opisany: 'MATEUSZ
RYBKA 2013 | „HUSTLER № 0”
| (AKRYL, SPRAY)'

HUSTLER № 0, 2013

mixed technique on canvas,
100 × 70 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł



Nasion, 2008 r.

rysunek/papier, 42 × 29 cm

SZLAGA RADEK 08.

Seeds, 2008

drawing on paper, 42 × 29 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 4 000 zł



09. STABRYŁA SYLWESTER

Motyl, 2013 r.

olej/plótno, 110 × 130 cm

na odwrociu opisany: 'SYLWESTER
STABRYŁA | „MOTYL” | olej na płó-
tnie | 2013 r | 110 × 130 cm | Stabryła'

Butterfly, 2013

oil on canvas, 110 × 130

signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł

estymacja/estimate: 3 000 – 7 000 zł



Bez tytułu, 2013 r.

akryl/plótno, 40 × 50 cm
na odwrociu opisany: '2013 | SUSID'

SUSID PAWEŁ 10.

Untitled, 2013

acrylic on canvas, 40 × 50 cm
signed and dated on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 6 000 – 11 000 zł



11. SZCZĘSNA LENA

2, 2009 r.

technika mieszana/papier, 30 × 40 cm

2, 2009

mixed technique on paper,
30 × 40 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł



BIELAWSKI ANDRZEJ 12.

*Lux Aeterna/I/13, edycja 9/50,
2007/2013 r.*

wydruk barwny/papier fotograficzny,
30 × 30 cm (w świetle oprawy)
sygnowany p.d.: 'A. Bielawski'

*Dzięki uprzejmości
Narodowej Galerii Sztuki Zachęta*

Lux Aeterna/I/13, ed. 9/50, 2007/2013

full-color photographic print
on paper, 30 × 30 cm
signed

Gift of Zacheta National Gallery of Art

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 3 000 zł



13. CIECIERSKI TOMASZ

Bez tytułu, 2011 r.

zdjęcie laminowane, akryl/plótno,
34 × 46 cm

na odwrociu opisany: 'TOMASZ
CIECIERSKI | 2011 | FOTO / lamino-
wane | ACRYL | bez tyt.'

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 6 000 – 12 000 zł

Untitled, 2011

laminated photography,
acrylic on canvas, 34 × 46 cm
signed, dated and titled on the reverse



FIJAŁKOWSKI STANISŁAW 14.

3.VI.60, 1960 r.

technika mieszana/papier, 21 × 31 cm
(w świetle passe-partout)
u dołu opisany

3.VI.60, 1960

mixed technique on paper,
21 × 31 cm
signed and described

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 6 000 – 12 000 zł



15. SZCZEPKOWSKI JAN

Klasyczne tematy, 2013 r.

olej/płótno, 120 × 100 cm
na odwrociu opisany: 'JAN SZCZEP-
KOWSKI 2013 | KLASYCZNE
TEMATY | Szczepkowski'

Classic subjects, 2013

oil on canvas, 120 × 100 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 5 000 zł



Z cyklu 'Wojenne', Hiena, 2013 r.
technika własna/plótno, 60 × 40 cm
na odwrociu opisany: 'HYEN | z cyklu
„Wojenne” | I. Chamczyk | 2013'

CHAMCZYK IZABELA 16.

From the series 'War', Hyena, 2013
own technique on canvas, 60 × 40 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł



17. VÁRNAI GYULA

Wojny, edycja 1/5 + 1 AP, 2012 r.

druk soczewkowy/płyta, 50 × 70 cm
na odwrociu opisany: 'GYULA
VÁRNAI | WARS | 2012, 1/5'

Wars, ed.1/5 + 1 AP, 2012

lenticular print on board, 50 × 70 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł



Bez tytułu (232a), 2013 r.
inkografia/papier, 57 × 70 cm
(arkusz)
sygnowany p.d.: 'Olbiński'

OLBIŃSKI RAFAŁ 18.
Untitled (232a), 2013
inkjet print on paper, 57 × 70 cm
signed

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 3 000 zł



19. TOMASZEWSKI CHRISTIAN

In the dust of The Stars, dyptyk, 2011 r.

wydruk atramentowy/gazeta
archiwalna, 39 × 29 cm (każda część),
edycja 2 + AP

In the Dust of the Stars, diptych, 2011

ink print on archival newspaper,
ed. 2 + AP, 39 × 29 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł



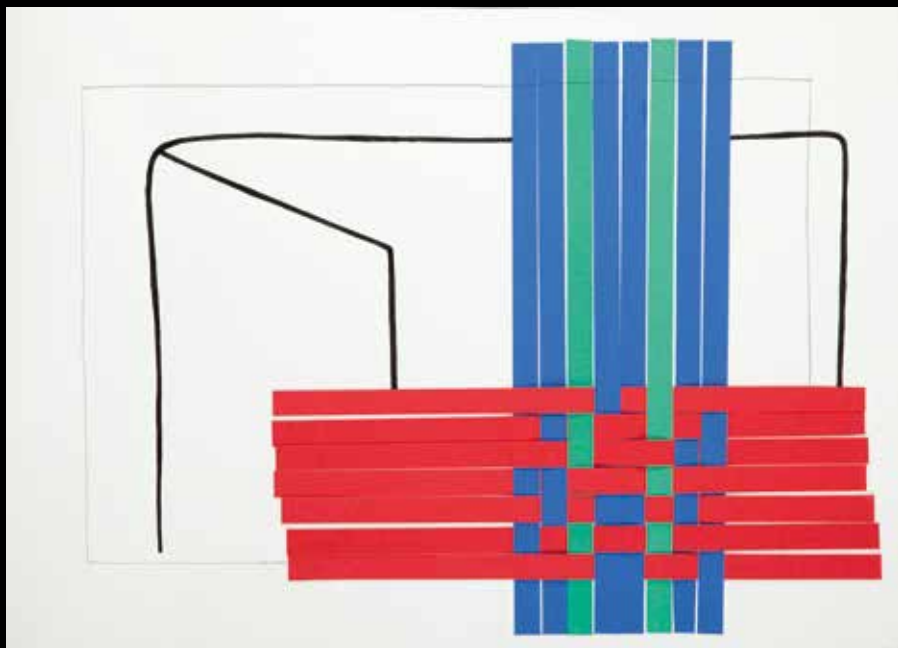
Bez tytułu, dyptyk, 2011 r.
collage/papier, 90 × 73 cm (łącznie)
na odwrociu opisany



MACIEJEWICZ KONRAD 20.

Untitled, 2 parts, 2011
collage on paper, 90 × 73 cm
described on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 4 000 zł



21. BIELAWSKA ALICJA

Z serii „Wzory”, 2013 r.

technika mieszana/papier, 50 × 70 cm
(arkusz)

sygnowana p.d.: 'A/B 2013'

From the series “Patters”, 2013

mixed technique on paper,
50 × 70 cm

signed

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 4 000 zł



BOWNIK PAWEŁ 22.

*Z serii „E-Słodowy”, Bez tytułu,
1/4 + 2 AP, 2012 r.*

wydruk archiwalny/dibond,
33 × 43 cm (w świetle passe-partout)
na odwrociu opisany: 'E-SŁODOWY
| 1/4 + 2AP / 2012 | Bownik'

*From the series “E-Słodowy”, Untitled,
1/4 + 2 AP, 2012*

archival print on dibond surface,
33 × 43 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 6 000 – 11 000 zł



23. ROGIŃSKI SZYMON

*Z serii „Poland Synthesis”, Mazowsze
#03, edycja: kopia 2/5 + 2 AP, 2004 r.*

archiwalny wydruk pigmentowy/
papier bawełniany, 62 × 75 cm
(w świetle oprawy)

*From the series “Poland Synthesis”,
Mazovia #03, ed.: copy 2 of 5+2AP,
2004*

archival carbon print on cotton paper,
62 × 75 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 7 000 – 10 000 zł



ROLKE TADEUSZ 24.

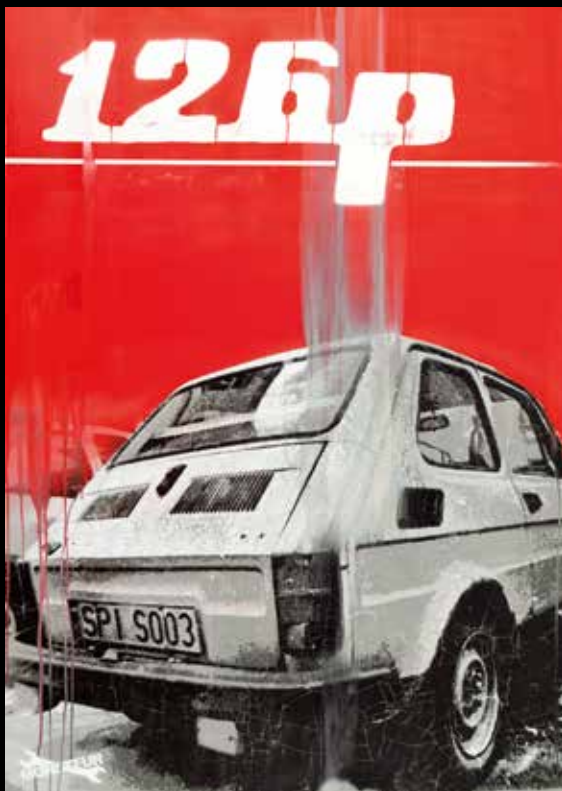
*Budynek Zakładów Energetycznych,
proj. Arne Jacobsen, Hamburg,
1971/2010 r.*

archiwalny wydruk atramentowy/
papier, 55 × 55 cm (arkusz)

*The Building of Electric Plant
designed by Arne Jacobsen, Hamburg,
1971/2010*

archival ink print on paper,
55 × 55 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 4 000 – 6 000 zł



25. MONSTFUR

126 p, 2013 r.

akryl/plótno, 140 × 100 cm
sygnowany l.d.: 'MONSTFUR'

126 p, 2013 r.

acrylic on canvas, 140 × 100 cm
signed

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 5 000 zł



*Z cyklu „Łaskotanie podniebienia”,
2013 r.*

olej/plótno, 50 × 40 cm
na odwrociu opisany: 'Dorota
Buczkowska | 2013 wym. 40 × 50 cm'

BUCZKOWSKA DOROTA 26.

*From the series “Tickling of the
palate”, 2013*

oil on canvas, 50 × 40 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 2 000 – 4 000 zł



27. ZIĘTA OSKAR

Rondo, 2009 r.

lustro inox, stal nierdzewna,
średnica: 115 cm

Rondo, 2009

inox mirror, stainless steel,
diameter: 115 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 8 000 – 12 000 zł



VZÓR 28.

*Fotel RM58 classic w wersji
limitowanej (srebrny metalik),
reedycja projektu autorstwa Romana
Modzelewskiego z 1958 r., 2013 r.*

*Armchair RM58 classic – limited
version (silver metallic), re-edition
of Roman Modzelewski's project
from 1958, 2013*

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 3 000 – 8 000 zł



29. ŚMIGIELSKI GRZEGORZ

Swan lake, 2013 r.

olej/płótno, 97 × 130 cm
na odwrociu opisany: 'GRZEGORZ
| ŚMIGIELSKI | V 2013 | „SWAN
LAKE”'

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 3 000 – 5 000 zł

Swan Lake, 2013

oil on canvas, 97 × 130 cm
signed, dated and titled on the reverse



Z serii „Kolaż z banknotami”
collage (banknoty)/papier, 29 × 39 cm
(w świetle oprawy)

SMOLEŃSKI KONRAD 30.
*From the series “Collage
with banknotes”*
collage (notes) on paper, 29 × 39 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 3 000 – 6 000 zł



31. NIESTEROWICZ ANNA

Paper, 2012 r.

collage (stare magazyny)/papier,
100 × 70 cm (arkusz)

Paper, 2012

collage (old magazines) on paper,
100 × 70 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 3 000 – 6 000 zł

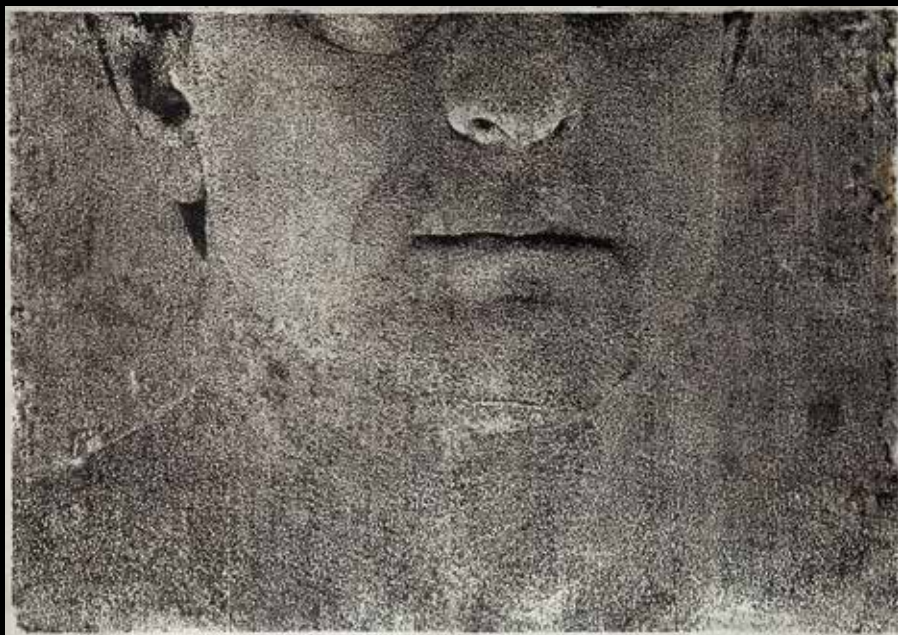


Z serii „TransFormy Plus” (2), 2011 r.
ceramika, wys. 39 cm, średnica 25 cm

PATUSZYŃSKA MONIKA **32.**
*From the series “TransFormy Plus”
(2), 2011*

porcelain, height: 38 cm,
diameter: 25 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 1 500 – 3 500 zł



33. PIOTROWSKA KRYSZYNA

Grzegorz, 1995 r.

technika własna/blacha aluminiowa,

83 × 116 cm

na odwrociu opisany: 'Krystyna
Piotrowka | „Grzegorz”'

Grzegorz, 1995

own technique on aluminum sheet

83 × 116 cm

signed and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł

estymacja/estimate: 3 000 – 6 000 zł



LAURKA DLA OSSOWIECKIEGO,
tryptyk, 2011 r.
c-print/papier, 44 × 150 cm (łącznie)

OLSZOWY DOMINIKA **34.**

A CARD FOR OSSOWIECKI,
triptych, 2011
c-print on paper, 44 × 150 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 4 000 zł



35. KWIATKOWSKI PAWEŁ

Epuzer, 2012 r.

olej/plótno, 107 × 100 cm
sygnowany p.d.: 'P. Kwiatkowski 2012'
na odwrociu opisany na białym:
'„EPUZER” PAWEŁ KWIATKOWSKI
2012 | 107 × 100 cm'

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł

Epuzer, 2012

oil on canvas, 107 × 100 cm
signed, dated and titled on the reverse



Bez tytułu (Mona Lisa), 2012 r.
olej/płótno, 110 × 92 cm
na odwrociu opisany: 'P. MATECKI
| 2012'

MATECKI PRZEMYSŁAW 36.

Untitled (Mona Lisa), 2012
oil on canvas, 110 × 92 cm
signed and dated on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 4 000 – 6 000 zł



37. KOWALCZYK ALEKSANDRA

Italcementi, 2013 r.

akryl/plótno, 70 × 140 cm
na odwrociu opisany na bieżymie:
'Italcementi A. Kowalczyk 2013'

Italcementi, 2013

acrylic on canvas, 70 × 140 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 3 000 zł



KIESNER MARIA 38.

Breuer, 2012 r.

akryl/plótno, 70 × 120 cm
na odwrociu opisany: 'Dom letni
| Maria Kiesner | 2011'
Breuer, 2012

Breuer, 2012

acrylic on canvas, 70 × 120 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 4 000 – 6 000 zł



39. KIS VARSÓ

*Little Warsaw is Dead, edycja 7/10,
2004 r.*

akwaforta/papier, 56 × 72 cm (arkusz)
u dołu opisana: 'Little Warsaw is
Dead, 2004 7/10 [sygnatury artystów]'

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 000 – 5 000 zł

Little Warsaw is Dead, ed. 7/10, 2004
etching on paper, 56 × 72 cm
signed



Przystań, 2013 r.

akryl/płótno, 100 × 120 cm
na odwrociu opisany: „PRZYSTAŃ”
| TOMASZ | KOŁODZIEJCZYK
| 2013’

KOŁODZIEJCZYK TOMASZ 40.

Haven, 2013

acrylic on canvas, 100 × 120 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 3 000 – 6 000 zł



41. MIODUSZEWSKI JAN

*PETER SHIRE BRAZIL SIDE TABLE
by FURNITURE FACTORY Hommage
à MEMPHIS MILANO on the occa-
sion of its 30th birthday, 2012 r.*

akryl/podłoże kształtowane,
76 × 108 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 4 000 – 9 000 zł

*PETER SHIRE BRAZIL SIDE TABLE
by FURNITURE FACTORY Hommage
à MEMPHIS MILANO on the occa-
sion of its 30th birthday, 2012*

acrylic on mdf board, shaped,
76 × 108 cm, described on the revers



*Bez tytułu („TYLKO SZTUKA CIĘ
NIE OSZUKA”), 2013 r.*

akryl/plótno, 30 × 40 cm
sygnowany p.d.: 'PawJarodzki '13'

JARODZKI PAWEŁ 42.

*Untitled (“IN ART WE TRUST”),
2013*

acrylic on canvas, 30 × 40 cm
signed

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 4 000 – 8 000 zł



43. KOROLCZUK MILENA

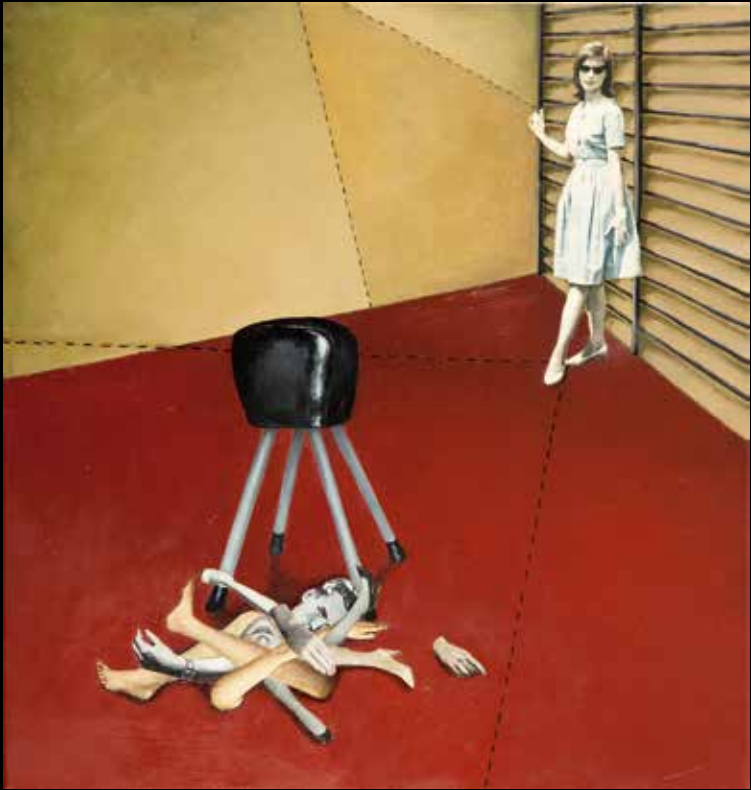
Gombrowicz, edycja 5 + 1 AP, 2013 r.

tusz pigmentowy/papier bawełniany,
90 × 70 cm (arkusz)

Gombrowicz, ed. 5 + 1 AP, 2013

carbon ink on cotton paper,
90 × 70 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 1 500 – 4 000 zł



Bez tytułu, 2013 r.

olej, collage/plótno, 58 × 55 cm
na odwrociu opisany: 'MATEUSZ
SZCZYPIŃSKI | 58 × 55 cm | [znak
autorski] | Szczypiński | 2013'

SZCZYPIŃSKI MATEUSZ 44.

Untitled, 2013

oil, collage on canvas, 58 × 55 cm
signed, dated and titled on the reverse

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł*
estymacja/estimate: 4 000 – 8 000 zł



45. SOCIÉTÉ RÉALISTE

Dymaxion Palace, 2008–2011 r.

lightbox, 30 × 57 × 8 cm

Dymaxion Palace, 2008–2011

lightbox, 30 × 57 × 8 cm

cena wywoławcza/start price: 1 000 zł
estymacja/estimate: 2 500 – 5 000 zł

INDEX

Bielawska Alicja	30	Niesterowicz Anna	40
Bielawski Andrzej	21	Olbiński Rafał	27
Bownik Paweł	31	Olszowy Dominika	43
Buczowska Dorota	35	Patuszyńska Monika	41
Chamczyk Izabela	25	Piotrowska Krystyna	42
Ciecierski Tomasz	22	Rogiński Szymon	32
Fijałkowski Stanisław	23	Rolke Tadeusz	33
Gąsienica Giewont Maciej	14	Rybka Mateusz	16
Grzeszykowska Aneta i Smaga Jan	13	Sawicka Jadwiga	12
Hulbój Jarosław	15	Smoleński Konrad	39
Jarodzki Paweł	51	Societe Realiste	54
Kiesner Maria	47	Stabryła Sylwester	18
Kis Varso	48	Susid Paweł	19
Kołodziejczyk Tomasz	49	Szczepkowski Jan	24
Korolczuk Milena	52	Szczęсна Lena	20
Kowalczyk Aleksandra	46	Szczypiński Mateusz	53
Kwiatkowski Paweł	44	Szłaga Radek	17
Maciejewicz Konrad	29	Śmigielski Grzegorz	38
Matecki Przemysław	45	Tomaszewski Christian	28
Materka Bartek	11	Várnai Gyula	26
Milach Rafał	10	Vzór	37
Mioduszewski Jan	50	Zięta Oskar	36
Monstfur	34		

Kontakt w sprawie zleceń / Contact for further purchase information:

DESA UNICUM Sp. z o.o. Dom Aukcyjny

ul. Marszałkowska 34-50, 00-554 Warszawa

tel.: (22) 584 95 32, fax: (22) 584 95 26, e-mail: zlecenia@desa.pl

* – przy cenach wywoławczych, oznacza obiekty z ceną gwarancyjną

* – next to the starting bid indicates object with guaranteed price

PODZIĘKOWANIA / ACKNOWLEDGEMENT

Fundacja Bátor Tábór pragnie wyrazić najserdeczniejsze podziękowania nie tylko artystom wymienionym w katalogu, ale również osobom oraz instytucjom bez których szczerzej pomocy przygotowania i realizacja aukcji nie byłyby możliwe:

Besides the artists included in the catalogue, Bátor Tábór Foundation would like to express its gratitude to the following people and companies for their help in the preparation and execution of the auction:

Bátor Tábór volunteers/wolontariusze	Mobil Audio and Light Kft
Belvedere Catering	Gábor Pados
Bolyki Vinery	Tamás Pellérdi
Jerzy Bombczyński	Roman Rewald
Desa Unicum	Sauska Vinery
Filharmonia Dowcipu	Magdalena Sićko
Waldemar Malicki	Zsolt Somloi
Artur Gabor	Zoltan Szmodits
Gyulai Pálinka Manufaktúra	Ferenc Szűcs
Richard Hallward	Ufficio Primo
Stefan Krieglstein	Margit Valko
Robert Kudi	Maciej Wilk
Radosław Kudła	Jozef Wilkoń
Robert Mielżyński	Juliusz Windorbski

PARTNERZY/PARTNERS:



Filharmonia  Dowcipu





Donate your 1% to our heroes!
Przekaż swój 1% naszym bohaterom!

KRS:0000342855



Fundacja Bator Tabor Polska

ul. Emilii Plater 53, XX p., 00-113 Warsaw, Poland

NIP/Tax ID Number: 5252469905

KRS/Register Number: 0000342855

Bank Zachodni WBK

Account number/numer konta: 02 1090 1056 0000 0001 1347 5847

SWIFT: WBKPPLPP IBAN PL02109010560000000113475847

e-mail: info@batortabor.pl www.batortabor.com